IN UAITE

Giornale del coordinamento dei paesi terremotati

Mensile - Sped. in abb. post. III - Pubb. inf. 70%

N. 7 - GIUGNO 1978 - Lire 250

34 grops di base in cunvigne par discuti les fondes de unitât

Sabide 3 di unc' a Glemone, cul cidin de stampe uficial, a si son cjatâs unevore di grops di base che a lavorin in Friûl. — Obietîv: meti a confront les propries esperiences e cirî une strade comune di lote. — Aè vignude fur une propueste che a interese la grande majorance dal popul furlan…

Ce che o vin imparât

di MAURO TOSON

Tal penultim numar di IN UAITE, metind a clâr la nestre decision di no cjapâ pusicion su les elecions, o vin dit però ancje che chest nol voleve dî neutralitât, rinuncie a une pusicion pulitiche.

Qualchidun nus à dit che o vin pierdût une ocasion. Qualchidunâtri al à dit che cussì o saborin la sfiducie tes institucions. Mi samee che la cunvigne di sabide 3 di unc' a dimostri che la nestre sielte a jere juste.

Ce vevino dit, infats? O vevin dit che qualsisei che al foss stat el resultât eletorâl, dome un moviment popolar fuart e cun idees clares al podeve rivâ a cundicionâ la gnove majorance che a si foss formade in Regjon. E o vevin zontât che par une fuarce come la nestre al jere cence atri miôr impegnâsi in cheste direcion impen che brusâsi in tune competicion eletorâl.

Qualunquisim? Cemûd che tant a ur plâs dî aj partits di çampe? No mi samee. O disaress cussience che el program operatîv de riconstrucion dal Friul al é za stat inviât: casermes, autostrades, centrâls atomiches e dut ce che o vin dit tal numar passât, e che al é dibant stâ a ripeti. La prospetive di qualsisei majorance regjonâl a é chê di puartâ indenant chest program, salacôr fasindlu deventa plui racionâl, come che al oress fâ el picì. Ma chêl al é el program, chêl al interese aj sorestants talians o internacionâj, e chêl al reste.

In cheste situacion o vin decidut che al jere plui impuartant lavorâ par meti dongje un moviment popolâr, scomençant intant des fuarces za atives e organizades. E tal fâlu o si sin cjatats in cunvigne cun atris che a jerin d'acuardi cun nô.

Qual esal el significat di cheste cunvigne? Chêl di fonde a mi samee une propueste di unitât.

Ce unitât, cun cui, par fa ce? A cheste domandes o vevin scomençât a rispuindi dôi numars indaûr, ma o jerin rivâts pôc plui in là de critiche ae false unitât proponude daj partits, o ae unitat cence clarece proponude di Radio Effe, sfrutand el lavor fat di atris, cu la so «Associazione per l'università friulana».

Dopo la cunvigne di sabide el discor su l'unitât nus risulte unevore plui clar.

Prin di dut o vin capit une robe che e samee di pôc, ma che a é di fonde: *unîsi al é pussibil.* Ae cunvigne a àn partecipat grops che a vevin esperiences difarentes, salacôr ancje pusicions ideologiches difarentes, ma che a àn mostrât la maturitât di savee cjalâ aj ponts di fonde passant parsore daj aspiets di difarence, quand che a jerin secondaris. Duncje unitât traviers un confront, un scambiament di undalatri, une lote comune. Une unitât, insumis, dulà che ogni grop al mantegn la sô autonomie, ma ancje al devente alc di plui di ce che al jere lavorand in cunvigne cun chejatris.

Seond. Unitât su ce? Su l'idee che la question furlane a é une question di nacionalitât, che o vin une culture e une lenghe, une nestre storie e une unitât di popul, e les risorses materials e umanes par cressi e che duncje o vin di scomençâ la lote par une vere autonomie, fondade sul principi di autodeterminacion, vegnastaj, *o vin di decidi nô par nô.* E ancjemò o sin unîts sul fat che la lote paj nestris dirits e à di cjatâ les sos formes gnoves di organizacion, comitâts di borg, circuj e dut ce che la fantasie de int a savarà cjatâ par esprimisi.

Tierç. Unitât cun cui? La lote per autodeterminacion e à di sei de plui part dal popul furlan, des classes popolars che a lu formin; o lassin in bande, come nemis dal Friul, chê borghesie industrial, comercial e burocratiche che e à la sô reson di vite e j siej interess tal stâ leade aes strutures opresives dal stât talian cuintri el Friûl. La lote pe autodeterminacion no é un alcatri des lotes des classes popolars cuintri el sfrutament e l'opression, paj propris dirits, ma e jé tant che 'l levan, la fonde e la unitât di dutes cheste lotes.

El comitat promotor di une *Union Popolar Furlane* daj grops di base costituît a Glemone al à bisugne di jessi sustegnût di ducj chej che a son stâts, e a jerin tancj, e di chej che ancjemò a vegnaran dongje, che a son plui ancjemò.

Sperin di rivâ a lâ indenant sul stess entusiasim di sabide, ancje quand che a vegnaran fûr i problems e les dificoltâts.

Il comunicât final

Uê 3 di unc' a Glemone si è costituît el Cumitât provisori de

UNION POPULÂR FURLANE

daj grops di base che a lavorin sul teritori furlan.

La fonde pulitiche de union a è la lote cu les classes popolârs pe lôr unitât, paj dirits di autodeterminacion de nacion furlane.

J grops a consituissin la UNION te lôr autonomie, te unitât di acion che a intindaran di dâsi daûr les linies dites parsore.

Chêj che a jerin

Centro di Iniziativa Culturale di Cividale / Centro di ricerca e documentazione di Borgo Aquileia / Circolo Culturale di Basaldella / Circolo Culturale «El claut» - Artegna / Circolo «19 marzo» - Venzone / Circolo Giovanile di S. Vito al Tagliamento / Circolo Culturale «Val tramontina» / Circolo Culturale «S. Allende» - Glemone / Clape cultural «H. di Colored» / Clape cultural «Vierte furlane» - Basagliapente / Collettivo giovanile di Pasian di Prato / Collettivo Politico Culturale «Violeta Parra» - S. Daniele / Comitato Culturale studentesco - Udine / Comitato di coordinamento dei paesi terremotati / Comitato per l'università friulana di Udine e Pordenone / Cooperativa di ricostruzione «Nuova Artegna» - Artegna / Coordinamento obbiettori del Friuli / Coro «La torate» - Glemone / Cristians pal socialisim furlans / Friul che al vîv / Gruppo Agesci di Udine / Gruppo femministe udinese / Gruppo folklore «Primevere» - Glemone / Gruppo giovanile «Destra tagliamento» / Gruppo giovanile Villanova delle Grotte / Gruppo giornalistico di Radio Friuli / Gruppo S. Paolino - Udine / Gruppo «Une puarte vierte» - Gemona / Gruppo «Zovins di Dales» / Obiettori di coscienza di Artegna - Campo base / «Progetto Effe», Rivista bimestrale Udine / «Punto rosso» - Giornale isontino / Radio Rinascita Friuli centrale - S. Daniele / Scuele Furlane -Tolmezzo.

Numar speciâl dedicât a es vores de cunvigne di Glemone (relacions, intervents, etc.)





Glemone, 3 di unc' 1978 Cunvigne daj grops di base

Relacions, intervents e altri (a tocs) - Prime part

La relazione di base

1. Le linee della non/ricostruzione

La prima riflessione riguarda il tipo di gestione finanziaria degli enti che stanno operando oggi in Friuli, nella quasi generalità Aziende Autonome (Ferrovia/Anas) con larga autonomia amministrativa. Decine di miliardi vengono spesi per investimenti programmati centralmente in base ai finanziamenti previsti dalla legge nazionale sulla ricostruzione, n. 546.

Sono cioé stati affidati direttamente allo stato quegli interventi che rientrano in un progetto politico volto a far assumere al Friuli — e specialmente alla zona terremotata — una funzione di ponte, di scorrimento veloce fra i porti dell'Adriatico e i mercati del Centro Europa. Occorre notare, a questo proposito, che viabilità, strade e autostrade, ferrovia erano posti come prioritari già nel documento sulla «ricostruzione» elaborato dai parlamentari friulani nell'inverno 76/77, documento accolto sostanzialmente dalla 546.

Tutto ciò che concorre alla realizzazione di questo programma non conosce lungaggini burocratiche o intralci creditizi. Il resto (ricostruzione delle case, beni storico-culturali, iniziative economiche dal basso) trova invece mille difficoltà.

Il secondo elemento di fondo della non/ricostruzione è costituito dall'intervento del Ministero della Difesa, già finanziato nell'immediato dopo terremoto con oltre 9 miliardi: nella situazione presente, con la disponibilità dichiarata del Genio Militare a costruire anche gli alloggi dei militari di carriera, oltreché ovviamente le caserme — come già è avvenuto a Chiusaforte, Tarcento, e in altre località — si evidenzia una precisa volontà di rimilitarizzare il Friuli.

Questa scelta non contrasta con il programma di investimenti nelle infrastrutture di transito: sulle nuove vie di comunicazione oltreché veloce, il traffico deve essere anche sicuro, nel rispetto degli attuali equilibri di forza che dominano i rapporti tra gli stati. Né a contrastare quest'impostazione serve a nulla la politica che — dopo l'accettazione del Patto Atlantico da parte del PCI — perseguono le sinistre: quella di una riduttiva richiesta di limitazione delle servitù militari, quando in discussione dovrebbe essere piuttosto e prioritariamente l'opportunità del permanere di una vocazione offensivo-difensiva da far svolgere ancora al Friuli.

Un'ultima osservazione sul ruolo della regione e delle forze politiche locali. Innanzitutto riguardo alle leggi.

La legge 30, promulgata alla vigilia dell'accordo programmatico del luglio 77 fra i partiti del cosiddetto arco costituzionale, è stata rivolta soprattutto a saggiare la possibilità di un accordo tra DC e PCI, con il risultato di un progressivo distacco, specie da parte delle sinistre, da un contatto con la realtà del terremoto.

Si è scelta la strada del centralismo esasperato che ha pregiudizialmente precluso la possibilità di una partecipazione popolare ed ha emarginato di fatto gli stessi enti locali. Condizioni entrambe indispensabili per rendere possibile l'intervento delle grandi imprese italiane già oggi in lista d'attesa per le progettazioni e per scaricare il più possibile sui singoli i costi di questa ricostruzione strategicamente «poco o interessante».

La DC persegue quest'impostazione con perversa coerenza e a soli quattro mesi dal miniaccordo ha messo alla porta socialisti e PCI, approvandosi da sola una legge 63 che accoglie e amplifica tutti i difetti della 30, e alla cui stesura PCI e PSI avevano tanto contribuito in sede di commissione.

2. L'uso del territorio friulano

In realtà nella zona terremotata si stanno svolgendo accelerati processi che interessano l'intero territorio del Friuli, e che possono essere sintetizzati nel progetto contenuto nel Piano Urbanistico Regionale, che vede nel terremoto l'occasione per concentrare nella fascia della pianura friulana tutte le prospettive economiche, relegando la zona terremotata montana e collinare a zona con prati e boschi, e strade presidiate da caserme.

È così che nelle scelte di uso militare e di comunicazione del territorio si inserisce il processo di ristrutturazione dell'intero apparato produttivo del Friuli: un processo che ha i suoi aspetti più rilevanti nella chiusura/ridimensionamento di una serie di settori e in un generale andamento di stagnazione socio-economica che si coglie nella meridionalizzazione degli enti pubblici, nell'assistenzialismo, nel lavoro marginale, etc.

Siamo insomma in presenza di un uso del territorio e delle risorse che parte da un punto di vista totalmente esterno agli interessi del Friuli. Ciò appare evidente anche in relazione alle progettate centrali nucleari, ai depositi di carburante e, per quanto riguarda l'agricoltura, l'abbandono definitivo delle zone montane e collinari e la scelta di adeguamento alle normative CEE che significano restringimento della base produttiva anche in questo campo.

Conseguente a questi obiettivi è l'intervento tendente a stroncare alle radici qualsiasi processo di riappropriazione dell'identità culturale, sociale, linguistica da parte del popolo friulano: Ciò è apparso molto chiaramente nella vicenda dell'università friulana, dove si è operato da parte dello stato e delle forze politiche locali per impedire la formazione di quì potenziale scientifico culturale che costituisce uno strumento indispensabile all'interno di un processo di sviluppo del Friuli che parta dallo sfruttamento autonomo e integrale delle proprie risorse.

3. Le basi di un movimento popolare

Individuiamo come elemento di prospettiva in contrapposizione alla politica sin qui seguita dai gruppi dirigenti italiani e locali la formazione, attraverso esperienze e cammini anche diversi, di una realtà di gruppi di base, circoli, cooperative, che possono costituire la premessa di un movimento popolare di opposizione.

Del resto solo la formazione di un movimento di presa di coscienza e di lotta che coinvolga tutto il popolo friulano è possibile contrastare il tentativo di liquidare il Friuli come entità globale, asservendone le risorse e annientandone l'identità.

Di qui la proposta di un momento di dibattito e di confronto non a scopo di accademia, ma per la ricerca di un impegno comune, di una prospettiva di unità anche operativa, attraverso forme e strumenti da ricercare nella discussione comune.

Comitât di coordenament: sul problem de nacionalitât

Cemût ch'o sin rivâz a la nazion furlane

Dut al é començât il 6 di mai cul taramot. In chês zornadis e in chei mês di tendis, di cjalt, di ploe e di mil travais, cui si saressial insumiât di cjacarâ talian par fâ biele figure! Aì la robe, la bisugne e il mût-di-dî a jerin dut-un.

E cussì in tes assembleis, riunions, trabascjamenz, si sin nacuarz che il furlan al é la nestre maniere di menâ la lenghe, la nestre muse, il mût ch'o vin par pandi il mal e il ben, il dolor e la gjonde, in-t-une peraule un alc di luso par mostrâ ce che sin.

Il furlan po' al veve e al à un valor sociâl: al rompeve chê stupide borghesie che crot di jessi mior parceche 'e cjacare talian.

Di un'altre robe si erin nacuarz fin dai prins mês dal taramot: che la pulitiche dal stât talian 'e judave in pratiche i massepasûz e a butave in bande i onesc', e a no à nuje ce viodi cu la pulitiche de nestre int plui sane, che jé chê di dâsi-une-man e di dâsi-da-fâ.

Ancjemò, lis istituzions che vulin meti un pît no dome sul cuel ma in dut il cuarp, nus an fat pensâ a lis formis democratichis de nestre int: no fin al parlament furlan, ma il curtîl, lis viciniis, i caposfamê, il capoborg, i comitâz e tantis altris tradizions che si lein in te storie dal Friul.

Chest mût di pensâ al dîs clar ch'o vin un nestri mont, biel o brut no interese, però nestri.

Aviertis lis cjartis in taule fint insomp, volin cumò fâ une cjacarade su lis condizions, causis e doman de nazion dal Friûl, sui rapuarz fra nazionalitat, economie e culture, e po sul prinzipi dal «sin nô ch'o vin di sielgi par nô» o de autodeterminazion.

Ma comencin subit.

Condizions: il Friûl al sta tirant i sghirez.

Lis statistichis sul nassi, etât medie, economie, disoccupazion, laureâz e diplomâz, esodo dai païs, alcoliisim, malatiis. La maravê dal Friûl di 100 agn in ca 'e jé cheste: i miedis che lu curin a' son tal stes moment miedis parons e sotans.

I nestris sorestanz son sotans de classe dirigjent o digjerent taliane sei te ideologje, sei te pulitiche, sei te economie. Sotans parcheche i lor interes sei a livel cultural sei pulitic a' son fûr di culì: a' servissin un altri paron. E cussì par fâ l'inchin a Rome a' mostrin il cul al Friûl e chei altris a' cjapin l'onor e nô la puce.

L'ultim esempli e il plui clar di chest savoltament 'e jé l'universitât che lor a' àn volût cuintri la int, un fat oro par capî la culture e la pulitiche sotane dai capos dal Friûl.

Il doman al à un sol non: nazion furlane.

Vin concludût che la salvece dal Friûl no ven ni dal alt ni dal di-fûr, o il popul furlan si svê, al distire i gners e al comence a jevâ e a cjaminâ, o al à pronte casse, predis e discors pal funeral.

Al dis qualchidun che il capî che bisugne cambiâ 'e jé la fonde di ogni libertât; il Friûl al scuen o murî o capî ch'al à di cambiâ, e cambiâ in chest câs al ul dî che nol é colonie ma nazion, che nol è sotan ma paron, che nol é a la frontiere da l'Italie ma al centro da l'Europe, ch'al à siei interes, sô culture, so sanc, che nol è ni todesc ni talian ma furlan.

La nazionalitât furlane a é cussì il cur, il centro, il pont di riferiment di dut il problema furlan e 'e à di deventâ di cjaveč de pulitiche, economie, urbanistiche, lenghe, culture e religjon.

Nazionalitât furlane e economie

Cjacarant di nazion bisugne tirâ-fur ancje il fat economic parceche l'economie 'e spieghe gran part de storie, une storie no si fâs cence une economie e un popul al sta-sù cu lis risorsis ch'al à.

No volin entrâ in cuestions tecnichis, a ognidun un mistîr, però vin di cerî chel tamon ch'al tire indavant dut il cjâr. Prime di dut, s'al é stât un cualche bon-jessi furlan, isal stât come premi di une sane economie che à lis sôs fondis culì, o ise stade 'ne sclipignade dal «boom» economic talian?

'E jé stade une pure sclipignade, e se cole l'impalcadure economiche di Rome 'o sin friz in padiele ancje nô.

Nô no crodin di jessi trisc' a pensâle cussì, parceche, cjalinsi a tôr:

— al é di agn che l'agricolture lant indavant a la vecje e cu la pulitiche dai Coltivatori diretti 'e va di mâl in piês;

— la zootecnie 'e conte ormai plui il numar des bestis muartis che vivis;

— il proces industrial al à dât un svilup di lavors o di pasač (costruzions e stradis), o di seconde man (cjadreis e cusinis), o ch'al intossee (industris chimichis), vena-stâj une manovalance no sigure tal timp, cence qualifiche tal fâ e rifudade di altris. Propit l'Italie cu lis sôs ideologjis e partiz 'e à metût in pratiche su di nô la plui gjenuine pulitiche neo-colonial: un judâ chês industris e lavors che ridusin un popul a dipendi continuamentri di un altri, in chest cas dal stat talian;

— lis industris statals e parastatals che cirin di vivi ancje in Friûl, avin duc' ormai cemût ch'a son: come une vace sclagne che mangje simpri, e simpri a môlč dome quatri gotis di lat;

— saltin cui che lavore tai ufizis e tes scuelis;

— bisugne invesse zontâ la nouniversitât come tristerie par che il Friûl al resti ancje economicamentri come ch'al é: malte e ledan.

Se di une bande la realtat 'e jé cheste e jé nere, di chê altre al é anche ore di finîle cu lis balis di un Friûl cence risorsis: vin aghe e vin tiere, pal comercio



sin la puarte da l'Europe centrâ e (baste pensâ ai vantaz economics che podaressin vegnî ai nestris paîs di confin, cun-t un scambio cui stâz vizins), pal turisim vin monz e vin mar, vevin bestis e vevin campagne; vin lis bancjs plenis di bêz, vin cjâs e vin braz, insome sin stâz bogn di fâ palaz e sitâz da la Russie e l'Argjentine e vin un Friûl ch'al va a tombolon.

Alore il problema economic furlan no jê l'economie, ma si clame pulitiche.

In Friûl 'e jê stade metude-sù e a continue une pulitiche economiche che no fâs i interes di culì: une pulitiche economiche sbagliade o neo-coloniâl.

Vedin cumò se, vué come vué, a' son segnos di alternativis a cheste situazion de bande de int e de regjon.

De bande de int 'e podare jessi une alternative l'esperienze des cooperativis, no par metisi in tes mans dal CORAF o da l'Emilie, ma come moment par dâsi-dongje, cjatâ lavor da che si é, vê plui fuarce dapruf dai prepotenz e lavorâ insieme ch'al rint cence altri di plui che no bessoi. No une cooperative dal capital, sei privat sei statal, ma di int che si unis pai siei doves e diriz in chel puest.

Cooperativis e une gote de pulitiche regjonal lis vin clamâdes segnos ch'al vûl dî: «'O viôt e no viôt», parceche lis cooperativis che vin dit son come un puar frutin che nissun cjale e la Regjon pal moment no mostre redenzie di mendâsi.

A' mancjn in te economie studis serios che, ancje cjalant a altris regjons da l'Italie a' podaressin mostrâ la strade di cjapâ; pal moment disin dome che ancje a chi dut nus puarte a une conclusion sigure: nazionalitât e economie sane si corin daûr.

Nazion furlane e culture

Prime di concludi 'o scuegnin fermâsi un moment ancje sul problema de culture furlane parceche cumò duc' a' cjacarin dal Friûl e dal furlan fasint une vore di fum ma pôc rost.

Nô no acetin che la lenghe e la culture dal Friûl a' sedin une mode, o une imposizion, ma no acetin nancje che in tes scuelis, tai ufizis, tai ospedai a' sedi int che cjacare dome talian.

Nô no acetin in te urbanistiche che il gust pal vecjo al sedi a un livel di folclor, il tegnî-su tant par tegnî, il Friûl come un museo, ma no acetin nancje che tai paîs dal taramot i architez e ingegnîrs a' slabotin cjasis e progjez tant lamis e tant fur ch'a' podin lâ ben a chi, in Gjapon e in Afriche.

Nô no acetin chel sierâsi su mûz di vivi, di ambienz e di fâ ancje biei ma che ormai no tegnin, ma no acetin nancje chel mont sclagn che nus ven presentât come biel.

E sin convinz di cuatri robis:

1 — La lenghe e la culture no puedin jessi stacadis de vite.

2 — In furlan si pò scrivi e cjacarâ di dut.

3 — À àn di vegnî fatis lez par dâ in tes scuelis a la lenghe furlane i stes diriz de taliane. Chest al ûl dî secont nô che:

4 — In dut chest sin convinz che la int no à di imparâ a duc' i cosc' la dignitât che à, vin dome di judâle a capî, a rasonâ, a judicâ, in mût che ce che à dentri al madressi bessôl: si disares, no divulgazion ma coscientizazion.

Par finî ancje chest toc, il problema de culture furlane al é duncje un mût di cjacarâ, di fâ, di lavorâ, di pensâ ch'al ven fur di ce che si é, di une nazion.

Ancjemò, nol é dome vecjo e nol é dome gnûf ma ce ch'al covente par podê madressi vué cu la nestre identitat tal mieč di altris popui.

E al à une grande bisugne di lez par no murì.

Conclusion di dut: l'autodeterminazion o miôr «sin nô ch'o vin di sielzi par nô».

Altris robis a erin di viodi; ma il timp nus fas finî. Soredut al reste di fâ il discors che za vin tirât-fur e ch'al ere:
ce plê ae di vê in dì di vué dute cheste question?
ce strade ae di cjapâ te pulitiche di culì e di di-fur?
ce esemplis, ce aiuz e di ce bande cerî?

Si augurin che vué altris a' cjacarin alc di chest. Pal moment nô vin dome cerût il doman dal Friul, ven-a-stâj une nazion furlane e insieme il prinzipi di fonde ch'al salte fur e ch'al é:
se sin une nazion, si nô ch'o vin di sielzi par nô.

Il prinzipi de autodeterminazion dai furlans in tai lôr rapuarz cu la Regjon e cul Stât, in tal taramot e in duc' i problemas che nus tôcjn al é la barufe che vin di comenčâ.

Gruppo giovani di Villanova Circolo di Basaldella

Ci sembra importante mettere in evidenza come la cultura della nostra gente possa essere vista come fatto di rifiuto di una cultura egemone che è espressione di uno stato capitalistico oppressivo.

La cultura folklorica, fatta dal popolo e per il popolo, ha una funzione contestativa nei confronti della cultura egemone, prodotta dalla classe dominante.

Per comprendere bene il problema dobbiamo rifarci ad una particolare forma di etnocentrismo che agisce nei rapportrapporti interni alle società cosiddette «superiori» e che possiamo chiamare esclusivismo culturale. Esso fa si che i comportamenti e le concezioni degli strati subalterni e periferici vengono rigettati fuori dei confini della «cultura», perché non collimanti con gli atteggiamenti di valori dei ceti dominanti e più in genere perché non collimanti con i modi ufficiali di vedere il mondo.

Questo insieme di imposizioni «civilizzatrici» dei ceti egemoni su quelli subalterni prende il nome di acculturazione coatta, processo che per la verità non è sempre riuscito agevole alle classi egemoni per la dura resistenza fatta dalle classi subalterne per sfuggire alla loro acculturazione.

La funzione che la cultura del popolo anche detta folklore svolge nei confronti della cultura ufficiale è contestativa, a volte in maniera consapevole ed esplicita, altre volte a livello inconsapevole, implicito.

Già con la sola loro esistenza, infatti i valori folklorici mostrano i limiti dell'universalità dei valori «ufficiali» e contribuiscono a svelare la mistificazione che la cultura ufficiale opera.

Va però chiarito che il folklore non è solo fatto contestativo ma è anche molte volte funzionale all'integrazione dell'individuo in questa società capitalistica. Il problema è quindi quello di vedere fino a che punto il folklore possa essere adoperato in funzione rivoluzionaria.

A questo punto è facile constatare come certe organizzazioni culturali presenti nella nostra regione, quali ad esempio la Filologica Friulana, hanno nei confronti delle espressioni folkloriche un atteggiamento pseudo romantico, nel senso che considerano queste espressioni come momenti collegati ad una cultura ormai scomparsa, superata che non possono certo trovare nella nostra attuale società un riscontro, un uso. Per loro il folklore è un momento aconflittuale, punto di incontro per il tempo libero dei cittadini sempre alla ricerca di nuove emozioni di nuovi tipi caratteristici, momento pe gustare le bellezze genuine di un tempo, per cantare qualche villotta, è un'oasi che per fortuna è ancora presente all'interno di questa brutta società ed ecco quindi per loro il folklore da la possibilità di sopportare la futilità della vita.

Affinchè il folklore possa essere funzionale al cambiamento è necessario partire dai contenuti folklorici più esplicitamente contestativi, favorendo così il processo di consapevolezza da parte della classe subalterna delle sfruttamento di cui è oggetto e della necessità del rovesciamento di tale situazione.

Sotto la luce del rifiuto vanno quindi visti certi atteggiamenti che sono presenti nelle zone più emarginate della nostra provincia come ad esempio nei paesi dell'Alta Val Torre. All'interno di queste comunità ed il nostro discorso trova in Villanova delle Grotte il suo riscontro, esistono atteggiamenti che per i valori di questa società vengono considerati devianti: alcoolismo, suicidio, povertà, ecc. Il sistema non può certo vedere questi atteggiamenti come rifiuto; rifiuto di accettare il disegno del sistema che ha destinato queste valli a serbatoio di mano d'opera a buon prezzo da impiegare nelle aree ad alta concentrazione industriale. Essere poveri significa rifiutare l'emigrazione ubriacarsi è un modo per tener duro.

È necessario quindi che il messaggio politico tenga presente di queste forme inconscie di protesta ed inestarsi su di esse per contribuire alla diffusione nei dominati della coscienza di classe.

Collettivo giovanile di Pasian di Prato

Faccio parte del collettivo giovanile di Pasian di Prato e spero di poter dare un contributo positivo ai lavori di questa assemblea e alle eventuali iniziative che ne scaturiranno.

Tratterò essenzialmente di due problemi:

1) I primi passi che — come giovani — stiamo facendo per costruire in Friuli un movimento giovanile autonomo e democratico, radicato e fondato realmente sui bisogni della nostra gente;

2) alcune proposte contenute nel documento di preparazione di questa assemblea.

Naturalmente i due punti sono strettamente intrecciati e vanno unificati nella prospettiva di un movimento popolare di resistenza e di opposizione all'attuale quadro economico, sociale e politico.

Comincio quindi con alcune proposte parziali di analisi dell'attuale fase che sta attraversando la nostra regione.

Come collettivo giovanile siamo convinti di un dato essenziale di partenza, con il quale dobbiamo costantemente fare i conti; e cioè l'estrema debolezza e divisione del movimento di opposizione in Friuli.

Come si è comportato lo stato italiano in Friuli nei due anni del dopo-terremoto?

Centralizzazione dei finanziamenti, limitazione dei poteri degli enti locali, uso capitalistico del territorio (basti pensare alla rapida ricostruzione delle strade, stazioni, ferrovie, ecc.), rimilitarizzazione del territorio, restringimento ulteriore delle basi produttive in agricoltura, centrali nucleari, ecc. per fare del Friuli un ponte di transito tra l'est e l'adriatico.

A guidare questi processi è emerso in questa fase un ceto di comando capitalistico che ha il cuore e il cervello nelle organizzazioni padronali, nei centri di direzione delle imprese a carattere multinazionale, nelle banche, nell'alta finanza, nelle partecipazioni statali.

Si tratta di un soggetto politico strategico in grado di garantire un ruolo e una collocazione dell'Italia (e della nostra regione) nella divisione internazionale del lavoro, e per questo sta dirigendo e subordinando a sé il «sistema dei partiti» e l'esecutivo. Un solo esempio: l'adeguamento dello stato alle direttive CEE in campo agricolo che significa per il Friuli; abbandono definitivo delle zone montane e collinari).

A partire da questo possiamo dire che la nostra gente esprime un arco di bisogni totalmente antagonisti alla politica dello stato; questo non significa però — in modo automatico — presa di coscienza della gente e conseguente lotta per l'autodeterminazione. Stiamo passando nel nostro paese — almeno come linea di tendenza — da una economia di quasi piena occupazione (fine anni '60) ad una di decentramento e di ristrutturazione forzata dell'industria (con relativi licenziamenti di massa, attacco ai salari, ecc.).

All'enorme domanda degli strati popolari di reddito sociale, lo stato risponde con una politica assistenziale, di sussidi, di posti di lavoro fittizi; ma questo non garantisce nulla, né esclude un possibile controllo sociale, proprio sotto la forma dell'assistenza pubblica.

Dobbiamo cercare quindi di costruire momenti di lotta comuni tra fabbrica e territorio, tra strati sociali occupati e quelli non occupati, tra zone terremotate e zone non colpite direttamente dal sisma.

Dobbiamo ricordarci che non è solo nella fabbrica che le classi dominanti riproducono il loro sistema di potere, ma anche nel territorio; attraverso l'uso del lavoro nero, precario e marginale di cui le prime vittime sono i giovani e le donne; l'uso dello straordinario, del cottimo e di altre forme di oppressione nelle piccole aziende — che sono la maggioranza in Friuli —; quindi solo con una lotta politica unitaria ed estesa avremmo la possibilità di evitare al Friuli un ruolo ancora una volta subalterno, colonizzato e che costringe la propria gente ad emigrare.

Ora si tratta però di dare strutture e continuità e programma ad un movimento di resistenza popolare in Friuli e penso che questo incontro possa essere un primo momento di dibattito e di prospettive nella direzione giusta.

Ora rapidamente sulle proposte e i problemi scaturiti da una serie di assemblee e riunioni fatti da alcuni collettivi, circoli o/e gruppi giovanili di base a Udine e periferia.

Ecco alcune delle proposte fatte:

a) Creazione di un comitato di coordinamento delle realtà giovanili di base esistenti in Friuli. Già a partire da questa assemblea, vedere le possibilità operative che ci sono.

b) Creazioni — i tempi sono ancora da vedere — di un giornale che raccolga le varie esperienze di base fatte dai giovani (e non) nella nostra regione, che abbia quindi una funzione di informazione/comunicazione e di socializzazione per tutti;

c) Centri sociali nei quartieri e nei paesi; che siano momenti e strumenti autogestiti di riappropriazione/riaggregazione per la gente della propria cultura, del proprio ruolo sociale, per nuovi rapporti interpersonali e infine per la creazione di reali momenti...strutture di opposizione e contropotere in tutti i luoghi di vita delle masse popolari; che affrontino quindi sia i problemi locali che generali;

d) Incontri e scambi di esperienze con altre minoranze nazionali, fondazione quindi di una nuova solidarietà tra i popoli;

e) Inchiesta di massa da fare nei paesi e nei quartieri per fondare su basi reali la nostra iniziativa politica.

f) Campi estivi di lavoro di giovani volontari nelle zone terremotate.



Centro di iniziativa culturale di Cividale

Il territorio che gravita su Cividale presenta delle caratteristiche assai diverse: infatti si possono individuare quattro zone ben distinte sia dal punto di vista economico che politico-sociale.

La prima zona comprende le Valli del Natisone abitate dagli Sloveni e caratterizzata da una forte emigrazione, da un accentuato pendolarismo verso le zone industriali della pianura. Tradizionale serbatoio per la mano d'opera non qualificata dell'edilizia e dell'industria della sedia del manzanese, le valli non riescono a porre freno a questo spopolamento anche perché invece di puntare alle buone risorse agricolo-boschive si vuole puntare ad uno sviluppo del settore turistico con i soliti scompensi e le false illusioni che questo tipo di sviluppo porta con se.

Diciamo subito che in questa zona operano numerosi circoli culturali che attraverso un lavoro di base molto buono sono impegnati a dare una precisa coscienza di minoranza etnica-linguistica alla popolazione e di conseguenza dei loro diritti non solo in campo culturale, ma anche in campo politico ed economico. I risultati di questo lavoro si possono trovare nella presenza massiccia dei circoli culturali sloveni alla Conferenza sui Gruppi Etnico-Linguistici organizzata dalla Provincia di Udine e nei loro ottimi interventi.

La seconda zona comprende la zona collinare che partendo da Faedis si distende fino al Collio Goriziano. Zona caratterizzata dalla coltivazione intensiva della vite che ha soppiantato tutte le altre coltivazioni e che ha portato ad una vera distruzione delle colline: un solo esempio per tutti: la distruzione del magnifico Bosco Romagnolo in zona di Corno di Rosazzo. Coltivazione fatta da piccole aziende autosufficenti (imbottigliatura compresa) che porta ad un aumento esa sperato del prezzo del prodotto con prevedibile futura crisi del settore se non si riuscirà ad instaurare una mentalità cooperativistica. Accanto a queste piccole aziende ci sono alcune grosse aziende a conduzione tipicamente capitalistica.

Poi c'è la pianura verso Udine che presenta principalmente due realtà: quella agricola caratterizzata, come al solito, da numerosissime piccole aziende e quella industriale che accanto ad una nascente zona industriale alla immediata periferia di Cividale (dovrebbe raggiungere le 2000 unità occupate) presenta numerose aziende artigiane a conduzione famigliare nell'ambito della industria della sedia. È chiaro che qui regna la figura dell'operaio-contadino o meglio dell'intera famiglia operaia-contadina scarsamente sindacalizzata e che non sente molto la crisi anche perché la benzina e la carne si comprano nella vicina Jugoslavia ed il resto viene prodotto da loro stessi.

Infine Cividale centro che è il polo principale dell'intera zona perché fornisce i servizi primari (ospedale, scuole medie superiori, uffici finanziari e giudiziari, cinema etc.) e soprattutto perché è il centro commerciale più vitale. Per gli aquisti dei beni di necessità e di consumo Cividale non serve solo le zone sudette, ma anche l'entroterra della repubblica di Slovenia, il Manzanese, ed il Tarcentino.

Prima di parlare in specifico di Cividale bisogna sottolineare che l'intera zona è soggetta ad una vera militarizzazione che condiziona in maniera formidabile lo sviluppo economico e la vita socio-culturale del territorio. Solo a Cividale sono presenti 3000 militari di leva su una popolazione di 11000 abitanti e il fatto di essere vicinissima al confine orientale (8 chilometri dalla Yugoslavia) ha aggravato le già pesanti servitù militari.

Da questo si può subito capire che la popolazione di Cividale è formata da una parte da un numero considerevole di bottegai e di adetti al commercio e dall'altra da militari di carriera, da impiegati e da insegnanti. Presenta inoltre una scarsa classe operaia, soprattutto muratori e seggiolai. Va tenuto presente che il gruppo etnico friulano ha subito una forte contrazione, sia per l'emigrazione degli anni passati, sia per la recente immigrazione degli sloveni che hanno abbandonato le Valli e sia per quella non meno consistente di meridionali al seguito dell'industria di guarnigione. Si deve dire poi che il ceto medio rifiuta l'identità friulana considerata in senso spregiativo (accettata al massimo come rigurgito nazionalista nei confronti di quella slovena) e preferisce sentirsi vicina alla borghesia bottegaia udinese acquesendone anche la parlata.

Per ultima cosa va segnalata l'importanza che Cividale ha in senso storico e come questo fatto ha condizionato in senso aristocratico il suo non sviluppo. Infatti qui la cultura viene considerata solo un fatto per specialisti e al di sopra di ogni legame con la tradizione popolare.

Tutto questo voluto e condizionato da trentanni di dominio assoluto della D.C. che da queste parti ha la maggioranza assoluta favorita anche dallo immobilismo dei partiti della sinistra.

La nostra esperienza

Ed è in questa difficile realtà che si è trovato ad operare il C.I.C. nato subito dopo il terremoto per fare opera di controinformazione collegandosi al Coordinamento paesi e zone terremotate. Dopo questa prima fase dove i problemi del terremoto hanno egemonizzato la nostra attività siamo passati ad una attività culturale di base in collegamento con i circoli delle Valli. Collegamento che è stato molto utile sia perché c'è stato uno scambio tra culture diverse ma, soprattutto perché abbiamo appreso da loro, molto più coscienti di noi di essere una minoranza nazionale, metodi di lavoro tra la gente e idee per il dibattito teorico.

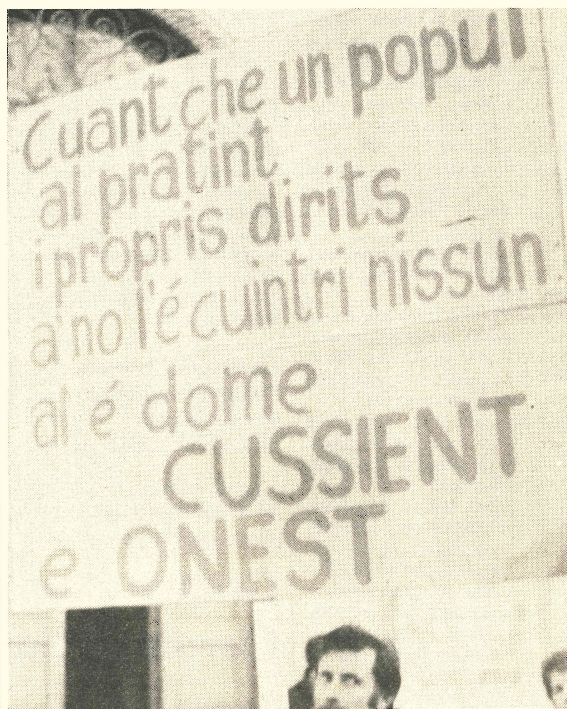
La nostra proposta

Innanzi tutto per la costruzione di una coscienza unitaria del popolo Friulano, cioé la coscienza di essere una nazionalità che ha il diritto non solo di autodeterminarsi, ma anche di avere una propria produzione culturale popolare, cosciente ed originale. Ed è per far fronte alla azione livellante e distruttiva dei masmedia, portatori di una cultura funzionale alla classe dominante e quindi tendente ad eliminare le culture popolari, che è necessario costruire un reticolo capillare di luoghi e di momenti d'incontro dove tutta la popolazione possa trovare un punto di riferimento autentico per organizzarsi non solo come momento di resistenza, ma anche e sopratutto per affermare con forme di lotta adeguate la propria identità di popolo oppresso.

Concretamente noi proponiamo la costituzione di un centro di coordinamento che raccolga e smisti tutte quelle realizzazioni che le realtà di base producono e crei quindi quel movimento delle produzioni culturali tale da permettere non solo la concreta diffusione delle esperienze, ma anche la soppravivenza fisica dei gruppi stessi.

Il Comitato promotore del convegno avverte che gli atti saranno pubblicati nel più breve tempo possibile. È opportuno, per poter decidere tirature e costi, che tutti coloro che intendono averne una o più copie lo comunichino al comitato promotore in tempo utile. Invitiamo dunque i lettori interessati a inviarci, compilata, la seguente scheda:

Prenoto n. ______ copie degli atti del convegno
Cognome e nome ______________________
Indirizzo ______________________
paese via codice post.
Gruppo di base ______________________
Mi interessa l'iniziativa e desidero prendere contatto per chiarimenti. ☐
Indirizzare a IN UAITE, centro di Comunità, Venzone.



«Vierte furlane»

Par chel, 'o viodin cun cetant plasê la iniciative dal Coordenament indulà che cjatansi a si spere ch'al puedi saltâ fûr alc ch'al puarti ae formacion di une certe base unitarie populâr par podê cussì incidi miôr e cun plui fuarce su la opinion publiche e duncje rivâ a podê dâ ae nestre int la cussience dai siei drets ch'a puedin risultâ cetant miôr quand che l'individui l'à cjapât cussience ancje de sô nazionalitât.

'O volin, impen, dî alc su la Question Furlane. La Question a samée cussì ingardeade che a no si sâ di ce bande cjapâle. Pûrpûr, nô o viodin la sô lidrîs tal fat economic.

Quand che el podê nol è tes mans dal popul (cemût ch'a sameares di capî de Constitucion de Republiche taliane) ma al è in sostance tes mans de borghesie e dal Cjapitâl (cemûd ch'al sucêd in te realtât) alore el popul di protagonist de sô storie al devente la vitime de storie di chei altris.

'Al è clâr che dome a un popul rassegnât e cjapâd di un continuo pal cuel economicamentri a si puess fai sopuartâ ogni fate di porcaries. E cussì la Nazion Furlane a pae al Stât tasses salades. E duncje el Stât talian cu la scuse c'o sin zone di cunfin a nol fâs avonde inviestiments in Friûl e, duncje: emigrazion. E, simpri cun las bales dai cunfins, nancje ch'a ju vessin inventâts nô, a nus place culì mieč esercit cun dut ce che un aparât di ocupacion dal gjenar al compuarte. Venastai servitûts di ogni gjenar e duncje une specie di esterni stât di guere ch'al è rivât adore a creâ in ta nestre int une mentalitât tâl fin a rivâ a faur pensâ ch'a no puess jessi difarent di cussì.

E a saressin cetantes robes di dî che no staressin nancje in-t-un libri. 'A si varess di cjacarâ di chê Universitât che tant a nus co entave e ch'an fat di dut par no danussale. 'A si varess di dî alc ancje de rapine di teritôri c'à son daur a fâ e che di plui a nus fasaran ancjmò quantche nus metaran tai pids qualchi centrâl termonucleâr e a tentaran di convincinus ch'a lu fasin pa l nestriu ben. A si presentaran moments unevore dûrs ch'a nus domandaran une fuarte unitât populâr par podê lotâ unîds par, pussibilmentri, vinci.

A si varess di dî ancje che prin a' an fat bandonâ la tiere ae puare int intant che parons furbis e foresc' e son vignûds a gafânus i terens par un blanc e un neri e, magari, cui contribûts de Regjon F.V.G. E a no si varess di tasê nancje dal brut berdej de imigracion, no par fâ un discors cuintri i sogjets di chest trist fenomeni che a si sceugnin a lôr volte considerâ vitimes, ma just par dî che quand che a cjape certes proporzions e qualitâts a scuen deventâ une fuarte preocupacion soredut chi di nô cun dute la emigracion ch'o vin e cu la ricostrucion ch'a samee simpri plui lontane impen dal contrari. Al è crodeimi, tant brut sintîsi squasit foresc' in cjase nestre. A chest pont, vualtris 'e pensareis: «Ma chest al è vignût chi dome a lamentâsi.

Ma jò crôt, cence vê la pratese di vè dite grandes robes, ch'al sedi necessari jessi d'acuardi ancje su las magagnes prin di stabilî i rimiedis.

Di bande nestre un rimiedi fondamentâl a lu viodaressin a saltâ fûr a traviers di une fuarte autonomie de Nacion Furlane ancje restant tal Stât plurinacionâl talian. Naturalmentri cheste autonomie a no varess di jessi gjestide de solite pardut presinte borghesie cjapitalistiche ma a varess di vulêe dî une guide gnove tes mans des masses populârs furlanes (Lavoradôrs, žovins, students, moviment des femines e vie disint).

Par chel 'o varin di cirî costantementri e cence padin che unitât di base ch'al è un just obietîf declarât dal Coordenament.



Comitato per l'università friulana



All'inizio il problema stava solo nelle mani dei democristiani: ma per loro l'idea di una Università in Friuli era assurda, e l'hanno sempre contrastata.

Sono riusciti a giocare al ritardo della soluzione servendosi dell'ambiguità e del tradimento: nel '72 l'Università di Padova era favorevole alla costituzione della nostra Università ed il suo Senato accademico aveva deciso di darci un appoggio concreto, ma i nostri democristiani trovarono il modo di troncare subito ogni rapporto con Padova per entrare in fittizie trattative con Trieste - uscì così il Nuovo Friuli mensile della DC che a caratteri trionfali annunciava: «Ce l'abbiamo fatta, la DC mantiene la parola», e si scriveva che Trieste avrebbe offerto al Friuli la Facoltà di Medicina, di Ingegneria, di Scienze, ecc.. Nel novembre '73 una legge dello Stato dava respiro alla nostra battaglia fissando il principio dell'unicità di sede: Udine quindi doveva avere la sua Università autonoma, o perdere anche la facoltà di Lingue distaccata da Trieste. I nostri DC friulani corsero subito ai ripari, per non scontentare Trieste, e si arrivò al parere del Consiglio Regionale che proponeva rigorosi limiti di non — concorrenzialità con l'Università di Trieste (già completa), in ciò non tenendo alcun conto del principio che fonda la vita delle università: la loro autonomia. I passi successivi — che più o meno sono ricordati da tutti, e che diverranno di pubblico dominio anche nei loro particolari meno noti — sono stati solo tanti atti di ipocrisia compiuti sotto la pressione popolare.

Anche le 125.000 firme sono state raccolte sotto una continua azione di disturbo della Democrazia Cristiana, tanto che era difficilissimo riuscire ad ottenere la collaborazione di qualche notaio o di qualche cancelliere del Tribunale. Solo quando il successo si manifestava ormai evidente, Candolini e qualche altro apposero la propria firma all'iniziativa che avevano tentato di bloccare — ma Candolini disse che, pur firmando, non condivideva i contenuti della proposta di legge. Il senso di questa farsa è trasparente.

Sono poi entrati nel gioco anche i Comunisti: siamo ormai nella situazione creata dal blocco DC-PCI, di fronte alla quale siamo chiamati a votare in questo Giugno. Ebbene, anche in questo «nuovo» quadro politico, abbiamo avuto niente altro che ciò che i nostri Democristiani miravano a darci, d'accordo con il Senato accademico Triestino: una università di cui si potesse dimostrare in breve tempo che non valeva la pena di istituire. Non dobbiamo lasciarci ingannare dai «distinguo» del PCI, dalle sue accuse alla DC perché essa ha voluto una università un pò diversa da come la volevano loro...: in realtà anche il Partito Comunista, a livello regionale, non voleva che un palliativo alle richieste del Friuli (opposizione alle firme) e molti suoi esponenti — come il neo-candidato Tito Maniacco — si dichiaravano, in conversazioni private, nettamente contrari a una Università a Udine.

L'università che ci hanno lasciato avere è giudicata negli ambienti qualificati di altre città (dall'Università di Padova al Politecnico di Milano) «pazzesca», se non altro per la difficoltà di dare efficienza a corsi di laurea assolutamente nuovi, scoordinati tra loro, dagli sbocchi professionali incerti, o anche, per ora, perfino inesistenti (conservazione, ecc.).

Ma non ci interessa riproporre giudizi già noti e condivisi.

Chiediamo solo: ma perché questo accanimento dei partiti maggiori contro la realizzazione di una vera università friulana, che blocchi l'emigrazione studentesca lasciando in Friuli i giovani, a lavorare per la propria terra, a interessarsi dei suoi problemi, a fare cultura in Friuli e non fuori, come finora ci è sempre toccato?

Nella domanda è implicita la risposta, ma invitiamo i gruppi di base a un'analisi più a fondo di questa nostra realtà regionale che unisce il Friuli a Trieste.

I tentativi di far entrare nella psicologia della gente l'idea di una realtà friulgiuliana indistinta si moltiplicano, fra gli ultimi l'operazione Il Piccolo, — giornale del Friuli —, di Trieste. Nessuna motivazione ideale dietro a questo: solo interessi personali e di gruppo.

Che cosa altro possono volere i politici friulani legati a doppio filo con Trieste, che è tra le più potenti sedi massoniche italiane, i cui politici sono ben noti (e ascoltati) a livello nazionale (cfr. Belci...) mentre i nostri sono praticamente sconosciuti. Strumenti anonimi ma ben remunerati: non si può essere presidenti dell'Ente Porto di Trieste e difendere i diritti dei Friulani, essere presidenti del Lloyd Triestino e far credere di essere onesti o usare le strutture regionali per il salto al Senato o alla Camera, dando prova ininterrotta di assoluta obbedienza a chi a più potere.

Il compito affidato ai politici friulani dei maggiori partiti è quello di tener buono il Friuli anche smorzando accuratamente ogni stimolo culturale.

In questo contesto — in cui non va trascurata l'azione dell'Assessorato alla cultura — il pericolo che il poco sfumi nel niente è concreto: i Friulani devono continuare a seguire il problema università, sentendolo ancora di propria competenza, parte integrante della Rinascita e della Ricostruzione del Friuli. Il Comitato per l'Università Friulana continua a seguire gli sviluppi della situazione e intende svolgere sempre il suo servizio di informazione — abbiamo la presunzione di dire «vera», per la gente.

Non elenchiamo la sfilza di esempi in cui è provata la tendenza (già in parte realtà) che vuol fare del Friuli (terremotato e non) l'hinterland di Trieste.

Diciamo solo che la nostra esperienza di anni di lotta, di contatti personali con i vari politici, di delusioni continue, di tradimenti e ipocrisia, ci ha convinti di una cosa: bisogna scindere la regione! Certo, non è il toccasana: ma è vero almeno che non si dovrà fare i conti con una massa decisiva di condizionamenti esterni sui politici che eleggeremo: ora l'unità regionale, intesa — senza alcuna spiegazione nazionale — come il bene supremo, è l'alibi per ogni operazione antifriulana, il pretesto sempre buono, la necessità per la quale ogni sacrificio è necessario, la giustificazione di ogni accordo o compromesso fanno di tutto per mantenerla in piedi contro la gente per i propri interessi (personali o di parito) li vediamo premiarsi l'un l'altro.

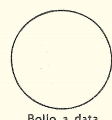
Per questo riteniamo indispensabile una raccolta di firme per l'autonomia del Friuli, in modo, così, di sensibilizzare la gente che, anche per la mancanza di un quotidiano veramente alternativo all'inqualificabile Messaggero Veneto, è lasciata in una fiducia indifesa verso l'azione dei politici friulani. Contro questa disinformazione — che spesso è autoillusione di essere informati — hanno tentato di battersi i volantini del Comitato per l'Università Friulana, nei quali il discorso sull'Università è sempre stato discorso per la rinascita del Friuli in tutti i suoi aspetti, primo fra tutti, forse, quella maturità politica e critica di cui hanno paura la maggioranza dei nostri politici.

Abonaisi

El nestri gjornâl nol à publicitât, ni financiaments. Par chest al è libar.

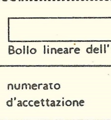
Abbonamenti: ***Annuale: 3.000; Sostenitore: 10.000; Estero: 5.000.***

CONTI CORRENTI POSTALI
RICEVUTA di un versamento di L. ....
Lire ....
sul C/C N. 24/5440
intestato a Coperativa di informazione popolare Vençon
eseguito da ....
residente in ....
addì ....



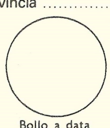
Bollo a data
Bollo lineare dell'Ufficio accettante
L'UFFICIALE POSTALE
Cartellino del bollettario
numerato d'accettazione

Bollettino di L. ....
Lire ....
sul C/C N. 24/5440
intestato a Cooperativa di informazione popolare Vençon
eseguito da ....
residente in ....
addì ....
Bollo lineare dell'Ufficio accettante
L'UFF. POSTALE



Bollo a data

CONTI CORRENTI POSTALI
Certificato di accreditam. di L. ....
Lire ....
sul C/C N. 24/5440
intestato a Cooperativa di informazione popolare Vençon
eseguito da .... (cognome in stampatello)
residente a .... (codice p. ....)
via .... N. ....
Provincia .... addì ....



Bollo a data
Bollo lineare
L'UFFICIALE POSTALE
N. .... del bollettario ch 9
Mod. ch-8 bis AUT. cod. 127903

Importante: non scrivere nella zona sottostante!

tassa | data | progress. | data | progress. | numero conto | importo

> < 15 <

Cordenament/Scluse

Interverrò brevemente sul 1° punto: Rapporto con le Istituzioni. Il mio non sarà un intervento teorico, voglio solo parlarvi di un fatto.

Dieci anni fa, per iniziativa di due operai della Val Raccolana, viene costruito a Chiusaforte un impianto di betonaggio e lavaggio ghiaia. Si sviluppa un po' alla volta, oggi occupa 22 persone. A maggio di quest'anno scade la concessione demaniale e il sindaco — tenendo all'oscuro di ciò il consiglio comunale — manda una lettera all'Intendenza di Finanza chiedendo che la licenza **non** venga rinnovata: la zona è vincolata a verde pubblico!

Gli operai scrivono una petizione popolare, sottoscritta dalla quasi totalità della popolazione adulta presente nel paese.

Ve la leggo: «Venuti a conoscenza dell'ordine di chiusura dell'impianto di frantumazione e lavaggio ghiaia e betonaggio della ditta Martina/Della Mea, sito in via Casasola nel comune di Chiusaforte, da parte delle autorità competenti, gli operai, assieme alla popolazione di Chiusaforte chiedono l'immediata revoca di tale ordine che comporterebbe la perdita di lavoro di 22 operai e la fame per le loro famiglie già abbastanza provate da due anni di drammatica emergenza. Si chiede che si trovi quanto prima una soluzione definitiva che permetta di superare gli inconvenienti causati da tale industria che è l'**unica** che opera nel comune e che tutti abbiamo il dovere di difendere. Sicuri che la nostra legittima richiesta venga accettata, sottoscriviamo». (seguono 470 firme, operai e popolazione).

Lunedì 29 maggio, dopo un incontro in prefettura, si ottiene la proroga al 31 dicembre. Gli operai organizzano un pubblico dibattito per venerdì 2 giugno. La popolazione interviene numerosa, è presente l'on. Lizzero, chiamato dagli operai; sindaco e consiglieri comunali — opposizione compresa, che per inciso è DC — brillano per la loro assenza. Metà del corpo elettorale li chiama a rendere pubblicamente conto del loro operato: non sentono.

Da questo dibattito, oltre alla conferma delle richieste avanzate con la petizione, è uscita una cosa nuova, a mio parere molto importante: si è costituita una commissione di operai e popolazione incaricata di assumere tutte le iniziative più opportune, coinvolgendo le forze politiche a livello regionale, di comunità montana e comunale, per ottenere una conclusione positiva e a breve termine della vertenza.

Quali conclusioni trarre da questo fatto?

Mentre tutto il Friuli terremotato chiede posti di lavoro, il Sindaco di Chiusaforte — che le nostre istituzioni considerano **il primo** rappresentante degli interessi della comunità locale — **chiede** che vengano annullati 22 posti di lavoro!

È questo che i nostri amministratori intendono per democrazia?

E chi rappresentano, visto che in questo caso non hanno certo rappresentato la volontà popolare? E qual'è la strada per ottenere che finalmente la voce della popolazione sia quella che conta? Io spero che da questo convegno escano anche precise indicazioni operative. Io faccio la mia: il giorno in cui la popolazione imparerà a controllare da vicino gli amministratori che elegge **e pretenderà**, com'è suo diritto, di essere consultata **prima** che vengano prese decisioni importanti, quel giorno si potremo incominciare a parlare di democrazia.

Cristians pal socialism furlans

Riteniamo sia fondamentale chiarire la nostra presenza all'interno del comitato che ha organizzato questo convegno, prima di entrare nel merito dei problemi. Noi siamo nati nella primavera del '75 come coordinamento regionale dei Cristiani per il Socialismo «italiani», movimento di cristiani militanti nei partiti e gruppi del movimento operaio, dal PSI a Lotta Continua. Ma nel corso degli ultimi due anni, mentre il nostro movimento a livello statale recuperava una sostanziale autonomia dai partiti politici, il coordinamento regionale si accostava sempre più alle tematiche emergenti nel Friuli dopo il terremoto, finchè nello scorso inverno abbiamo deciso di procedere da soli, come cristiani impegnati nelle lotte di liberazione del popolo friulano. E la scadenza odierna si è rivelata subito di estrema importanza per la costruzione di un movimento popolare friulano, autonomo, democratico, autogestito: non potevamo mancare!

Come deve nascere il movimento?

In ogni paese del Friuli, da Gorizia a Pordenone, ci sono gruppi e circoli che si interessano di cultura, di problemi sociali, di questioni locali o generali: noi qui presenti rappresentiamo senz'altro una minoranza di questa realtà multiforme. Dovremmo perciò puntare a prendere contatti con ognuno di questi gruppi, non tanto per «tirarli dalla nostra parte», per così dire, ma soprattutto per vedere se i temi che stiamo affrontando sono conosciuti, vengono presi in considerazione, trovano soluzioni positive.

Quali contenuti

Entrando nel merito dei contenuti, ci sembra che siano da evidenziare soprattutto questi aspetti della realtà friulana:

a) la questione nazionale;
b) il terremoto e la ricostruzione;
c) l'occupazione militare e la collocazione internazionale;
d) la questione dell'energia e delle risorse naturali;
e) la condizione delle donne e la qualità della vita.

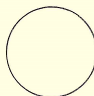
Per mantenerci nei limiti di tempo stabiliti, diremo schematicamente quali sono gli aspetti negativi di ognuno di questi punti, cercando di vedere quali soluzioni si presentano.

La questione nazionale

È in atto un processo di accentramento burocratico ed autoritario del potere dello Stato contro le autonomie locali, che porta con sé anche discriminazioni linguistiche, sociali, sessuali, culturali, nazionali maggiori che nel passato: contemporaneamente, il Friuli si trova a dover essere asservito alle decisioni dell'imperialismo capitalista americano, tedesco, italiano. Opporsi a questo, significa lottare per la democrazia: perciò acquista grande importanza la battaglia per il riconoscimento dei diritti linguistici, nazionali, culturali, sociali della nazionalità friulana e delle minoranze nazionali slovena e tedesca viventi entro i confini amministrativi del Friuli. Noi dovremmo puntare all'autodeterminazione della nazionalità friulana, vale a dire alla possibilità dei friulani di decidere, secondo i loro interessi ed i loro bisogni, del proprio futuro. Intanto, c'è bisogno di una educazione di massa su questi problemi, ottenibile anche attraverso l'insegnamento e l'uso pubblico della lingua friulana, l'istituzione di una università veramente friulana, la creazione di una regione Friuli autenticamente autonoma, la partecipazione popolare più larga e diretta possibile alla vita politica, sociale, culturale. Questa battaglia, oltre ad essere immediata (poiché è ad esempio una lotta per la salvaguardia e la difesa della lingua e della cultura friulane), è anche rivolta al futuro (poiché le classi popolari friulane, liberate dai condizionamenti esterni, potranno costruire una società migliore).

L'occupazione militare

Un fortissimo freno allo sviluppo della sovranità popolare sul territorio friulano è dato dall'occupazione militare italo-americana, che costringe il Friuli ad avere caserme e servitù militari, terre incolte e basi atomiche, gerarchie militari dotate di un potere eccezionale dentro e fuori le caserme, ai danni tanto delle classi popolari friulane, tanto dei soldati di leva. La fine dell'occupazione militare del Friuli, che cammina di pari passo con la democratizzazione dell'esercito che lo occupa, è senz'altro un momento molto importante per la storia friulana: ma è anche un fatto di politica internazionale, vista la collocazione internazionale del Friuli, che ne fa una regione di frontiera fra paesi della Nato, del Patto di Varsavia e non-allineati, costantemente sottomessa al pericolo atomico. Soltanto il disarmo internazionale, la pace, la soluzione pacifica delle controversie, la vittoria delle lotte dei popoli contro gli imperialismi possono rappresentare garanzie suffucienti per il futuro del F riuli. Noi, oltre a lottare in Friuli, dovremmo anche entrare in contatto con tutti gli altri popoli, vicini e lontani, che hanno i nostri stessi nemici, che hanno problemi simili ai nostri, che possono essere aiutati da noi o che possono aiutarci.



IMPORTANTE NON SCRIVERE NELLA ZONA SOPRASTANTE

RICEVUTA DI UN VERSAMENTO
(Da conservarsi per un anno)

AVVERTENZE

Per eseguire il versamento, il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purchè con inchiostro nero o nero-bluastro il presente bollettino (indicando con chiarezza il numero e la intestazione del conto ricevente qualora già non siano impressi a stampa).

NON SONO AMMESSI BOLLETTINI RECANTI CANCELLATURE, ABRASIONI O CORREZIONI.

A tergo del certificato di accreditamento i versanti possono scrivere brevi comunicazioni all'indirizzo dei correntisti destinatari.

La ricevuta non è valida se non porta i bolli e gli estremi di accettazione impressi dall'Ufficio postale accettante.

La ricevuta del versamento in Conto Corrente Postale, in tutti i casi in cui tale sistema di pagamento è ammesso, ha valore liberatorio per la somma pagata con effetto dalla data in cui il versamento è stato eseguito.

Autorizzazione Ufficio C/C Ancona
nota n. 1430/LV del 25-10-'77.

grafiche fulvio spalud

Per ____________________

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



Gruppo giovani di S. Paolino - Udine

Rapporto con le istituzioni

Critichiamo quindi l'attuale concezione puramente formale della democrazia (basata del resto sul mantenimento incondizionato del potere, sul clientelismo, su una politica centralizzata, calata dall'alto sulla testa della gente).

La linea della creazione di un Movimento Popolare la condividiamo e ci sentiamo coinvolti nella lotta per la sua realizzazione.

Siamo convinti e coscienti dell'impegno che implica l'attuazione di un simile progetto poiché esso non è il piano di una leadership o di un partito (e quindi imposto a chi non la pensa allo stesso modo) ma è prima di tutto una presa di coscienza personale.

Il problema della nazionalità

È giusto che il popolo si riappropri della sua autodeterminazione senza propinargli delle ideologie, ma lasciando che si esprima criticamente nel pluralismo.

Premessa: per noi la «questione friulana» non va vista come isolamento, come campanilismo ecc. ma come rispetto delle minoranze etniche, ottenimento dell'autonomia amministrativa.

Concretamente il problema più urgente per il Friuli oggi è quello della ricostruzione. È reale il pericolo che si faccia di questa terra una colonia poiché si vuole gestire la ricostruzione dall'alto e dall'esterno (Stato, Regione, multinazionali...).

A nostro avviso, questa scelta, è realizzabile attraverso il metodo del dibattito e del confronto con la base per arrivare anche alle scelte operative.

Questo si può superare facendo protagonista della ricostruzione la gente stessa. Non è vero che il piano di ricostruzione debba essere solo opera di tecnici e burocrati.

Il problema della ricostruzione coinvolge anche Udine città e la bassa friulana, anche qui i problemi non mancano.

In quanto residenti a Udine sentiamo l'urgenza di una maggiore sensibilizzazione della città ai problemi che il terremoto ha creato. Questo può essere fatto attraverso un appoggio indiretto, ma senza dubbio importante: innanzitutto battendosi perché il Friuli abbia l'Università che gli spetta (e non quella che gli hanno dato).

La lotta per l'Università, anche se dura da anni, non è ancora finita! Inoltre è importantissimo frenare lo spopolamento delle zone montane e collinari (per le ovvie conseguenze che ciò comporterebbe); sopratutto delle zone più isolate e depresse economicamente.

Proposta

— Una sensibilizzazione a livello di base di una coscienza di riappropriazione della propria cultura e la maturazione della possibilità di un Movimento Popolare.

— Legge per la ricostruzione adeguata ai problemi della gente.

— Legge per l'autonomia amministrativa del Friuli.

— Continuazione dell'attività del Comitato per l'Università Friulana per il potenziamento reale delle strutture universitarie.

— Legge che salvaguardi e valorizzi il patrimonio culturale del Friuli.

— Scelte di politica economica a favore delle zone montane (sopratutto in politica agraria e forestale, dell'artigianato e agriturismo).

Questa impegnativa attività culturale e legislativa potrebbe essere presa in esame da apposite commissioni di studio per dare una risposta concreta ai grossi problemi che interessano oggi i Friulani.

Scuele furlane

SCUELE FURLANE e considare el Friûl une nacion, che al saress a dî une comunitât umane, storicamentri determinade, cun tune sô lenghe, une sô culture, une unitât economiche sun tun so teritori. La conseguence di cheste considoracion, a é che pal Friûl e si domande el dirit di autodeterminacion.

Si domandisi se les institucions che a cjapin dentri el Friûl a son auâl des dibisugnes de nacion furlane. Noatris o disin che no son, e che la plui part des voltes a son opressives e a son doprades tune fate opressive. La scuele che a é cumò in Friûl a é une manifestacion di chestes institucions opressives, tra les tantes.

La vore di SCUELE FURLANE inalore a é une vore di ricercje culturâl, une vore di ricercje di cunvigne in te int, tes scueles, cuj fruts e cuj insegnants, suj siei obietîvs, e une lote pulitiche par mudâ les institucions opressives, la scuele in particolâr.

No podeve fâ dimancul di partecipâ a Glemone ae cunvigne daj grops di base dal Friûl. Parcè?

Parceche di cheste cunvigne intant e vegn fûr une informacion di undalatri, che cress la esperience di ogniun cu la esperience di ducj chejatris. Ma ancje parceche o pensin che di chenti e nassi une unitât di lavôr e di lote, che fondade su la autonomie di ogni grop, però e devente di plui de sume semplice dal lavôr di ogni grop: une gnove qualitât di acion. Se noatris o rivin a dâ dongje une UNION POPOLÂR FURLANE daj grops di base che a lavorin in Friûl, sore competences specifiches e sore el teritori, o varin che 'l lavor di ogniun al devente di ducj, e al cjape fuarce, e che les acions de UNION, si distribuissin te acion di ogniun.

Si trate dome di cjatâ les fondes di unitât. Che in pocjes peraules a son: a) ricognossi che 'l Friul a é une nacion, cun dutes les conseguences pulitiches che a derivin; b) considera les classes popolars furlanes el sogjet de lote di autodeterminacion, e la garancîe de nestre verifiche pulitiche; c) cjatâ obietîvs di podêiu meti in vore daurman, che a vedin di une bande chê di fâ vore di cussience in te int, su dut el teritori, e di cheatre di movi la int su les primes domandes di riforme institucionâl.

Nus plâs di zontâ che dentri tes classes popolârs a son contradicions, tantes che si'ndi vul. Ma noatris o savin che la contradicion prime e dominante in Friûl a é chê de opression nacionâl, in tal rapuart imperialistic, Cheste par cumò a é soredut di scombati. La unitât des classes popolars furlanes a é la condicion par podêlu fâ. Bisugne inalore cjatâ les resons di unitât tra di lôr, e no chês di division

Letares

La lunga lista degli esclusi

Udine, 20/5/1978

Egregio Direttore,
seguendo il vs. invito, vi sottopongo il mio caso. Mi sono sposato nell'agosto 1976 e mi sono trasferito a Udine dove ora ho la residenza.

Alla data del 6 maggio 1976 risiedevo nel comune di S. Leonardo nella casa di mia madre e mio fratello con la sua famiglia. La casa è stata danneggiata dal sisma e riparata con la legge 17. Specifico che detta casa non era né è in grado di accogliere un nuovo nucleo famigliare. Specifico ancora che mia moglie è di Udine e risiede a Udine da diversi anni.

Domanda: posso io fruire del contributo del 65% art. 49 legge 63 se riporto il mio nucleo famigliare a S. Leonardo e costruisco nel mio vecchio comune di residenza? Ripeto che dopo il matrimonio il mio nucleo famigliare l'ho costituito a Udine dove attualmente risiedo con mia moglie.

Grazie in anticipo per la vs. risposta. Cordiali saluti.

LETTERA FIRMATA

Non dovrebbero esserci dubbi: il suo caso è chiaramente previsto dall'ultimo comma dell'art. 49 della legge sulla ricostruzione che dice: «Il contributo di cui al primo comma, viene concesso pure in favore dei nuclei familiari che si staccano da un nucleo originario di famiglia beneficiaria delle provvidenze di cui alla legge regionale n. 17/76...». La questione della residenza, che lei sembra temere, in questo caso non c'entra, perché quello che importa è che lei risiedesse a S. Leonardo alla data del terremoto.

Concludiamo con un'osservazione che può interessare, oltreché il lettore, anche altre persone: come si stabilisce che una casa riparata non è adeguata alle esigenze del nuovo nucleo familiare? Sulla base della legge 48 del 1974, art. 42, lett. c, si intende per adeguato, «l'alloggio composto di un numero di vani, esclusi gli accessori, pari a quello dei componenti la famiglia, con un minimo di due vani utili».

Prato di Resia, 15.5.78

Signor Direttore,
siccome IN UAITE vede le cose dalla parte della gente e può scrivere con libertà, desidero inviarle il mio caso; un caso simile a tanti altri, ma che unito agli altri aumenta il numero di coloro che chiedono di rivedere e di far più giustizia nella legge per la ricostruzione.

Mio padre, alla sua morte, lasciava per testamento la casa di Gniva, dove lui abitava con mia madre, metà a mio fratello e metà a me. Con la differenza però che sulla mia parte, mia madre fruiva dell'usufrutto. Ora, per motivi di capienza dell'appartamento (tre stanze più due stanze di un altro fabbricato delle quali una era cantina), avevo preso un appartamento in affitto a Prato di Resia dove mi trovavo al 6 maggio 76.

Ora la legge darebbe un contributo del 30% a me come seconda abitazione, oppure il 100% a mia madre come usufruttuaria e per 45 mc essendo persona unica.

Il mio nucleo familiare è di quattro persone di cui due bambine, e il mio lavoro è, al massimo, sufficiente per le spese ordinarie di una famiglia normale.

Ora sono nel dilemma: o rinunciare alla casa, o indebitarmi per tutta la vita!

Chiedo per me e per tutti coloro che si trovano in casi analoghi o simili, che le autorità competenti rivedano la legge in modo da non escludere, in nome di norme teoriche, chi in pratica ha la buona volontà di ricostruire.

RICCARDO COPETTI

Passik colpisce ancora

Il giornalista dell'Unità, ben noto per le sue cronache sulla manifestazione del 7 gennaio, non desiste. L'ultima impresa è l'articolo sul convegno di «Bozze 78» a Gemona. Pubblichiamo qui la risposta di Remo Cacitti.

Al Direttore
de «l'Unità»
Milano

Signore,
poiché ha sempre un po' dubitato della vostra capacità di garantire *concretamente* il pluralismo che dite teoricamente di rispettare, La prego di voler pubblicare questa mia lettera ai sensi delle leggi vigenti sulla stampa.

Nell'articolo pubblicato sul Suo giornale del 22.V.78 a firma di Mario Passi («Il caso Moro come momento della verità») è scritto che, nella relazione da me tenuta a Gemona in occasione del I Convegno Nazionale di Bozze 78 avrei presentato «Stato, Regione, Comuni, partiti, sindacati indiscriminatamente (...) come inadempienti e nemici del popolo friulano». Ho dedicato a ciascuno degli organismi sopra elencati un paragrafo: per quanto concerne lo Stato ho documentato la sua inadempienza finanziaria (ma i comunisti, il 7.1.78, non erano scesi in piazza a Gemona a protestare proprio per lo stesso motivo?); per quanto concerne l'esecutivo regionale (DC-PSDI-PRI) ho lamentato la mortale assenza di ogni iniziativa nelle zone terremotate (il sig. Passi può pubblicare l'elenco delle case riparate in tutto il Friuli con i soldi della l.r. 30/1977?); per quanto concerne i comuni ho parlato di «prefettizzazione tecnica e politica» (come può pretendere il sig. Passi che nei nostri comuni, dove prima del terremoto non esistevano neppure gli Uffici Tecnici (come ad esempio a Venzone) si sia oggi in grado di controllare cosa fanno i gruppi B?); dei partiti ho detto che cercano più di realizzare l'accordo fra di loro per gestire la Giunta regionale che di interessarsi dei problemi dei terremotati (forse il sig. Passi ignora che lo stesso ing. Emanuele Chiavola, Segretario della Segreteria Generale Straordinaria per i problemi del terremoto ancora nel dicembre del '77 si lamentava pubblicamente che l'apposita Commissione Regionale per il terremoto, presieduta dal consigliere PCI Giulio Magrini, si riuniva con un ritmo del tutto insufficiente alle reali esigenze); per quanto concerne i sindacati, invito il sig. Passi a leggersi il n. 0 della rivista «Progetto Effe»: potrò aggiungere solo che condotte come quelle manifestate il 16.7.76 e il 7.1.78 segnano momenti molto brutti nella vita di quelle organizzazioni.

Respingo pertanto con sdegno l'accusa di aver fornito un «quadro mistificante» della situazione, il quale «disarma la gente, la spinge verso un isolamento disperato e pericoloso»: in realtà tutta la seconda parte della mia relazione è stata dedicata al rinvenimento delle attuali prospettive: se il sig. Passi avesse un po' di rispetto per i suoi lettori, avrebbe dovuto ricordare quelle indicazioni, pur nella piena libertà di criticarle e combatterle. E del pari respingo con sdegno l'accusa di aver nascosto le vere responsabilità della DC e dell'esecutivo regionale: se il sig. Passi si documentasse almeno dalle pagine del giornale su cui scrive di quello che accade in Friuli, avrebbe trovato la mia firma in calce a relazioni che la DC stenta ancor oggi a digerire (si ricorda l'Assemblea dei Cristiani, del giugno '77?).

Quando mancano i fatti, supplice la parola, spesso calunniosa: ed ecco allora che il sig. Passi scopre la «chiave» del mio «antiistituzionalismo»: è quello di Comunione e Liberazione! Dubitando a questo punto della serenità di giudizio del Suo giornalista, sig. Direttore, spero almeno gli sia rimasta una vista discreta, in modo che possa leggere il mio nome fra gli autori di uno dei pochi libri scritti contro CL, «Gli estremisti di centro».

O forse i comunisti oggi han cambiato idea sull'estremismo?

Grazie per l'ospitalità.

Remo Cacitti

Venzone, 24.5.78

Riunions di Cordenament

Informiamo tutti coloro che avessero interesse a partecipare che il Cordenament si riunisce tutti i mercoledì sera ad Artegna, alle 8. Il luogo di riunione è la sede degli scouts di via villa. Le riunioni sono come sempre, aperte a tutti i contributi.



Cumò al coventaress un biel bastian contrari

C'è una soluzione per rendere effettivamente protagonista della ricostruzione la gente? La cooperativa può rappresentarla, ma occorre che possa disporre di opportuni strumenti tecnici e finanziari.

di REMO CACITTI

C'è una soluzione per rendere effettivamente protagonista della ricostruzione la gente, per consentire cioè che i destinatari delle opere previste dalle varie leggi possano concretamente esprimere e far valere il loro punto di vista?

Una liturgia sconosciuta

A ognuno di noi è capitato di andare nella zona terremotata ai consigli comunali, alle assemblee, ai dibattiti: l'impressione è quella di partecipare a una liturgia sconosciuta, alla recita di salmodie scritte in una lingua strana, che tutti devono far finta di capire, dal primo cittadino all'ultimo emigrante. Nomi strani per realtà sconosciute: comparti, particolareggiati, consorzi, piani di fabbricazione e via salmodiando. Eppure, su quegli astrusi concetti, tra le righe disegnate dagli architetti e i colori dipinti sulle carte (il verde, però, vuol sempre dire agricoltura e foreste!) si sta componendo il volto del Friuli dopo il terremoto, l'immagine che tutti noi lasceremo in consegna per tantissimi anni a chi ci viene dietro.

Val la pena allora di compiere l'ultimo sforzo, di tentare, al di là della ragionevolezza, l'ultima speranza. Le cooperative, cioè quelle organizzazioni che mettono insieme il lavoro comune, possono essere uno strumento in grado di chiarire agli interessati che tipo di strada s'intende percorrere, quali difficoltà si parano sul cammino, che soluzioni vengono offerte?

Rispondere non è semplice e, probabilmente, non è univoco nelle varie realtà.

Cooperativizzarsi a Venzone

Cooperativizzarsi vuol dire spesso, nelle attese della nostra gente, far lega fra vicini, fra la gente che abitava lo stesso quartiere e lo stesso paese per tentare di uscire insieme dalle difficoltà presenti; vuol dire porsi di fronte ai tecnici e agli amministratori non più come singolo cittadino che va ogni giorno in Municipio a sentire che aria tira, ma come collettività che vuole aver parte nella definizione dei piani, dei progetti, delle opere eseguibili, per la convinzione che, in ogni caso, domani saremo noi a abitare le nuove case, dovremo ripopolare noi i nuovi paesi: i conti insomma li si deve fare con la nostra vita, il nostro modo di lavorare, di divertirsi, di nascere e di morire.

Prendiamo un caso difficile: Venzone, centro storico vincolato dallo Stato, ma insieme paese uguale a tanti altri poveri paesi del terremoto, con le stesse carenze e le stesse risorse. Cosa vuol dire, oggi, cooperativizzarsi a Venzone?

Innanzitutto partecipare alla stesura di quel piano attraverso cui sia possibile rifare le case in paese. Ma ecco le difficoltà: noi facciamo un progetto, dice la gente, ma che cosa pensa, sullo stesso quartiere, l'Amministrazione Comunale? Generalmente si ritiene che ogni Comune faccia le sue scelte approvando prima un Piano Regolatore, poi — borgo per borgo — un piano particolareggiato. Ma che senso ha che, da un lato, una eventuale cooperativa faccia i suoi programmi ignorando quelli del Comune e che, dall'altro, il Comune decida senza sentire la sua gente? Recentemente proprio a Venzone da parte dell'Amministrazione è venuta una proposta interessante: riunire tutti i presidenti delle varie cooperative come organo consultivo per la Giunta, cioè come collaboratore (in idee, proposte, suggerimenti, problemi) dell'attività tecnico-politica del Comune. Una simile idea porta però con sé la necessità di ridefinire il ruolo del tecnico comunale, cioè di quel professionista a cui l'Amministrazione ha dato l'incarico di redigere i suoi piani. Questi infatti non si troverà più di fronte soltanto una Giunta, ma — sia pure mediatamente — l'intera popolazione.

Da ciò scaturisce immediatamente la necessità, tuttavia, che questa (chiamiamola così) Consulta delle Cooperative possa disporre, anche sotto il profilo tecnico, di una propria consulenza. Nell'esperienza di ogni friulano è familiare la figura del *bastiàn contrari,* cioè di quell'individuo che — proprio nella costruzione di una casa — viene affiancato all'impresario non già per ritardare, ma per rendere tecnicamente migliori i lavori.

È chiaro che una apposita norma dovrebbe garantire, finanziariamente innanzitutto, la presenza di un simile tecnico di fiducia a questa «Consulta»: così anche sotto questo profilo il diritto alla partecipazione e al controllo popolari sarebbero concretamente garantiti in una funzione propositiva. (In fondo, non è che l'attuazione — guarda caso — del 3° comma dell'art. 5 della proposta di legge per ricostruire il Friuli fatta dal Coordinamento!).

Ma le pene non sono finite

Ma a Venzone, le pene non sono finite con il Comune; anche lo Stato, che ha vincolato tutto il centro storico, vuol dire la sua. Questo è giusto a un'unica condizione: che il diritto di parola corrisponda al dovere di finanziamento, in base ai fondi messi a disposizione dalla legge nazionale di ricostruzone per il Ministero dei Beni Culturali. Anche in questo caso, una vecchia intuizione dell'Amministrazione Comunale potrebbe essere riproposta con costrutto: istituire a Venzone una sorta di Comitato paritetico in cui siano rappresentati a livello tecnico e con responsabilità politiche sia lo Stato che la Regione che il Comune. È notorio che in Friuli, anche per i Beni Culturali, si sono spesi quantitativi enormi di soldi: ora è necessario uscire dall'improvvisazione e dalla casualità, occorre predisporre piani chiari, che indichino anno per anno le cose da fare con i relativi costi. Così a Venzone, così in tutto il Friuli.

L'elemento che incoraggia è che, nella vecchia città medievale, la gente ha ripetutamente espresso fiducia e manifestato buona volontà; anche questo è un patrimonio umano da non sottovalutare e — soprattutto — da non tradire con ulteriori ritardi, proroghe, latitanze. Non esistono situazioni impossibili, là dove si decide di rispettare l'identità e la volontà popolari, per la semplice ma fondamentale ragione che quando la gente vede e persegue coscientemente un obiettivo, non c'è terremoto che possa contrapporsi. L'unico vero pericolo non è la natura, ma la perversione umana, soprattutto quando assume i paludamenti della «ragion politica».

Alfeoleide

E così a metà aprile tutti i coordinatori delle classi 3e sono stati investiti da un pacco di 30 fascicoli dal titolo vistoso: «Cosa farai da grande». Ogni fascicolo comprendeva tre grandi fogli policromi con i nomi dei più noti «mestieri» e allegato un quarto foglio con «il gioco dei mestieri» (a mo' di gioco dell'oca), e un quinto foglio con l'elenco dei «Centri di Formazione Professionale nel Friuli-Venezia Giulia».

Così l'Assessorato all'Istruzione, della Formazione Professionale e delle Attività Culturali ha pensato di risolvere l'annoso problema dell'orientamento dei ragazzi alla fine del ciclo delle medie inferiori, facendoli giocare a dadi, caselle... e mestieri.

Accompagnava ogni fascicolo questo cartoncino:

«Ciao, è dalla terza media che non ci vediamo: che stai facendo?

— Ho finito le superiori, mi sono diplomato l'altr'anno e sto cercando un posto, ma purtroppo ancora niente. E tu?

— Beh, dopo le tre medie ho fatto un corso professionale... mi sono specializzato... ho un mestiere e un posto. Mi pagano bene. Sono contento.

Questo breve dialogo ha bisogno di spiegazioni? Pensa! Domani, finita la scuola dell'obbligo, potresti iscriverti anche tu a uno dei tanti corsi di formazione professionali che ti darà un mestiere; ti specializzerai, ti qualificherai. Ad ogni modo ti presento Pamela: una brava ragazza come te. Ti spiegherà tutto in questo giornalino. Divertiti! Ma non solo a sfogliarlo! Pensaci su! Domani non ti pentirai... Auguri! (firmato Alfeo Mizzau, Assessore... ecc.).

Diabolico Alfeo, le pensi proprio tutte. Peccato però che nella fretta e nella confusione preelettorale ti sia dimenticato di mandarci i dadi, così non potremo dedicarci al gioco dell'oca.

Il percorso tuttavia l'abbiamo preso in considerazione: che si erano messi in testa questi proletari? Ricordiamo loro che oltre ad alcune professioni ci sono molti altri mestieri, e anche di sapore nostalgico: l'arrotino, il callista, il rigattiere, il minatore, lo spazzacamino... Chi ha orecchie per intendere, intenda!

Non manca neanche la facezia (facezia per modo di dire): per le futuribili «Arti» c'è anche il «topo d'albergo» unica attività cui nella presente congiuntura, molti potranno dedicarsi con successo — in Italia del resto, non mancano illustri maestri per chi voglia avviarsi alla carriera truffaldina... —.

L'invitante e costoso giochino che ci hai inviato racchiude comunque in sé un'altra inconfutabile verità, per cui va lodato: per quanto concerne il loro futuro i nostri ragazzi si affidino pure alla sorte: 30 anni di malgoverno hanno fatto sì che delle scelte oculate abbiano le stesse possibilità di successo di un destino ironicamente segnato dal passo balordo dell'oca.

ANGELO ZANELLO

Si sta costituendo, per iniziativa di alcuni tecnici friulani, un gruppo che si propone di fornire una consulenza specializzata a comitati di borgo e di paese su tutti i problemi della ricostruzione (piani particolareggiati, leggi, progetti, etc.).
Ecco un'iniziativa concreta che può essere di grande aiuto nella azione di resistenza e di controllo.
Invitiamo tutti i tecnici che desiderano prendere parte all'iniziativa (compresi gli studenti del ramo) a prendere contatto con il coordinamento, scrivendo a IN UAITE. Dall'altra parte invitiamo i gruppi di base a mandare da subito richieste di intervento e domande sui problemi che hanno.
***Scrivere a:* IN UAITE — Centro di Comunità — Venzone**

IN UAITE

Giornale del coordinamento dei paesi terremotati
Direttore responsabile: Mauro Tosoni
Edizioni: Cooperativa d'Informazione Popolare
Venzone, Centro di Comunità
Reg. Trib. Tolmezzo n. 13/1978
Stampa: RO.GI s.p.a. - Rotografica Giornali
Viale Tricesimo, 122 - 33100 Udine